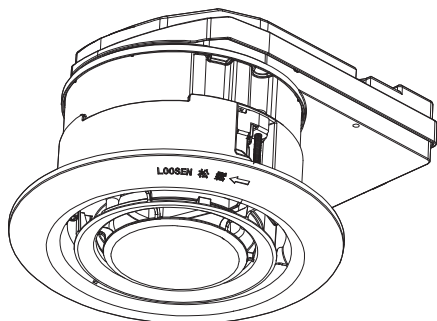


Panasonic®

Air cleaner with nanoe generator
Nanoe жекеменшік генераторы бар ауа тазартқыш
Очищувач повітря з генератором часток наное
Воздухоочиститель с генератором частиц наное



Model No.
Моделінің №:
Модель №.
Модель №.

FV-15CSD1

ENGLISH INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. 2~9

ҚАЗАҚ ОРНАТУ МЕН ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР. 10~16

УКРАЇНСЬКА ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ. 17~24

РУССКИЙ ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ. 25~32

Be sure to read the “SAFETY INSTRUCTIONS” section before operation.

Іске пайдаланардан бұрын “ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ” бөлімін міндетті түрде оқып шығыңыз.

Обов'язково прочитайте розділ «ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ» перед роботою.

Обязательно прочтите раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» перед работой.

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.

Please read these operating instructions carefully before operation and maintenance.

Failure to comply with instructions could result in injury or property damage.

Please retain these instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please observe strictly

- Disconnect power supply before maintenance.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

The following instructions should be strictly observed in order to prevent injury to the users and other people, or damage to property.

- The degrees of injury or damage that can occur when the instructions are ignored and if the product is not used properly have been classified and described by the following indications.



WARNING

This indication means: Must be treated seriously that this may result in death or serious injury.



CAUTION

This indication means: Must be treated seriously that this may result in injury or physical damage.

- Types of instructions that should be observed have been classified and described by the following pictorial symbols.



This symbol indicates the item is "PROHIBITED" to do.



This symbol indicates the "COMPULSORY" item that must be followed without failure.



This symbol indicates the item is "CAUTION".

INSTALLATION INSTRUCTIONS



WARNING

- The product must be grounded.



Otherwise, it may cause electric shock when there is any trouble or electric leakage.

- Don't install the product with the method which is not approved in the instructions.



Otherwise, unreliable installation may be caused and thus the product may fall off, resulting in injuries.

- Don't operate the product other than the rated voltage.



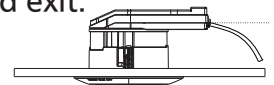
Otherwise, it may cause damages to the product or a fire.

- Please install an all-pole switch which the contact separation is more than 3 mm to control the power of the product.



Otherwise, it may cause a short circuit, thus resulting a fire.

- The power cord must be fixed to lower than cord exit.



Water may flow into product through the power cord, which will cause electric shock or result in fire.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

- The product must be installed by professionals or trained personnel with equivalent expertise and skills according to the national wiring rules.

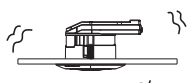
⚠ Otherwise, electric leakage, electric shock or a fire may be caused due to wrong wiring, twisted wiring or wire clamping.

- Please select 60227 IEC 53 (RVV) ordinary polyvinyl chloride sheathed cord. Nominal cross-sectional area of conductors is $3 \times 0.75 \text{ mm}^2$.

⚠ Otherwise, it may be on fire.

⚠ CAUTION

- Product must be installed tightly.



Otherwise, product may fall off to cause personal injury.

- Components must be installed tightly.



⚠ Otherwise, components may fall off to cause personal injury.

- Do not install the product on the window or wall.

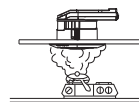


Otherwise, product may fall off to cause personal injury.

- Do not install the product where is exposed to oil mist.



Otherwise, short circuit may result in fire.



- Do not reconstruct this product.

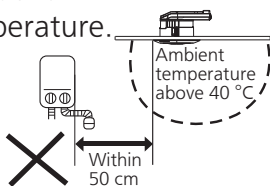


Otherwise, it may cause damage to the product.

INSTALLATION REQUESTS

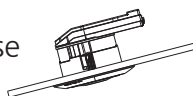
- Do not install the product in places with high temperature.

Otherwise, it may cause the product deformation or the motor life shorten.



- Do not install product on a slanting ceiling.

Otherwise, it may cause the product abnormal.



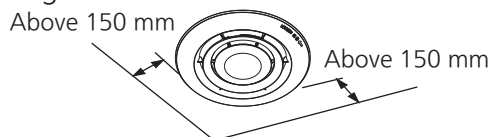
- Use a wall switch (supply on market) as the power switch for product (Turning ON/OFF to control the product).

- Install the product over 1.5 m apart from the fire annunciator. Otherwise it may cause false action of the fire annunciator. For detail, please confirm the fire annunciator instructions.

- Do not install product where is exposed to humidity.

Otherwise, it may cause the product abnormal.

- Install the product at the position as the figure show below.



Otherwise, it may cause the wall dirty.

- Suggest to install the product over 1.5 m apart from the vent.

Otherwise, it may affect the performance of the product.

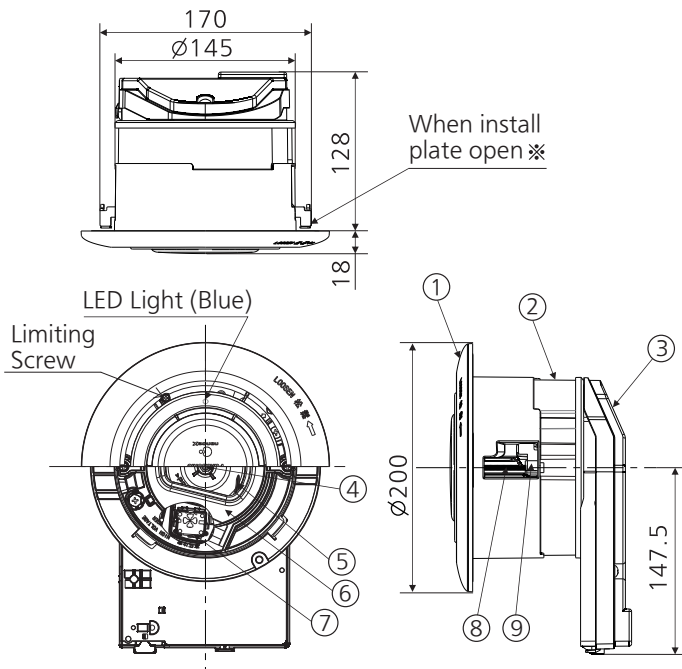
SUPPLIED ACCESSORIES

The following accessories are provided with the product in the package. When you unpack, check if the accessories are all included. If not, please contact your dealer.

No.	Drawing	Name	Qty
①		Installation and operating instructions	1
②		Warranty card	1

PARTS NAME AND DIMENSIONS

Unit: mm



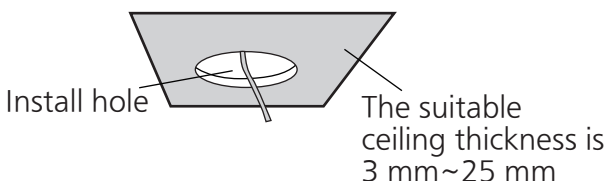
No.	Part name	Qty
①	Louver	1
②	Frame	1
③	Electric Case Assy	1
④	Motor	1
⑤	Fan	1
⑥	Orifice Assy	1
⑦	nanoe® X unit	1
⑧	Install Screw	2
⑨	Install Plate	2

※ Initial position of install plate is closed.

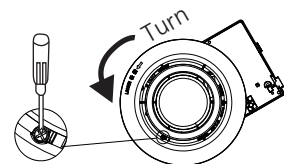
■ Product is used for cleaning air in the room by generating nanoe.

HOW TO INSTALL

- ① Make a $\varnothing 150 \text{ mm} \pm 3 \text{ mm}$ ($\varnothing 147 \text{ mm} \sim 153 \text{ mm}$) install hole on the ceiling and take out the power cord.

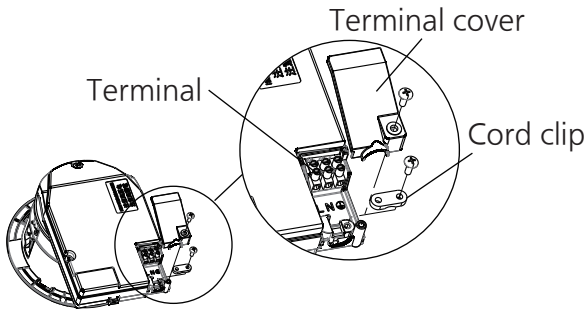


- ② Take off the limiting screw, turn the louver along the arrow to take it out.

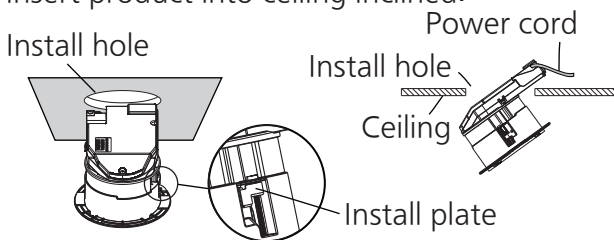


HOW TO INSTALL

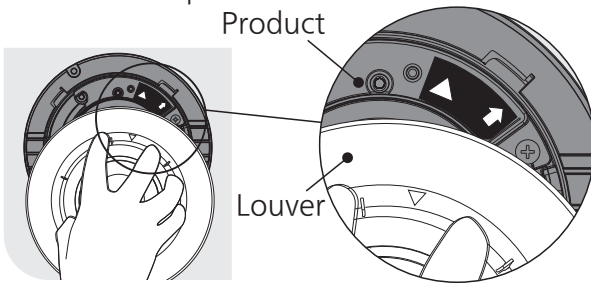
- ③ Remove the terminal cover and cord clip.



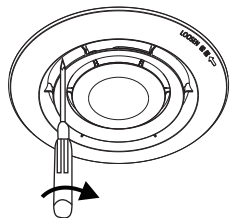
- ⑤ Ensure each install plate is at the initial position (shown as below) and insert product into ceiling inclined.



- ⑦ Find the "▽" mark on louver, place louver to product aligning the "▽" to "△" on product.



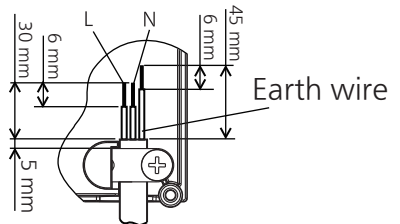
- ⑨ Fix the limiting screw.



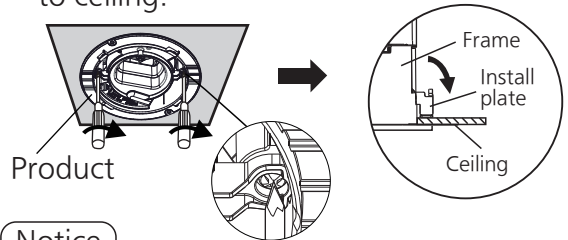
Notice

Ensure the tighten torque in the range of 20 cN·m to 40 cN·m. Product may fall off when torque not enough, may damage when torque too large.

- ④ Set the power cord as below, connect the power cord to terminal and tight it with cord clip, assemble the terminal cover.



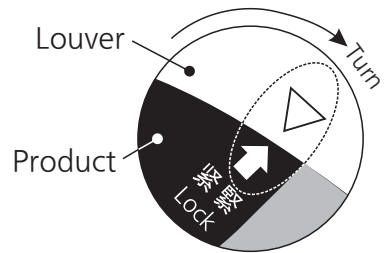
- ⑥ Turn the install screw of product clockwise till the install plate clamping to ceiling.



Notice

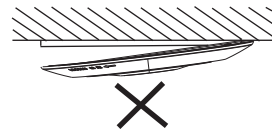
Ensure the tighten torque in the range of 60 cN·m to 120 cN·m. Product may fall off when torque not enough, may damage when torque too large.

- ⑧ Turn the louver until "▽" align to "↑" of product and it sounds "Da" means locked.



CAUTION

- Keep the louver close to the ceiling.



Parts may fall off and result in injury.

TEST RUN

Please check the following items by test run after connecting power.

- Does the fan rotate? ■ Does the blue LED light?
- Does it have abnormal vibration or noise?

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

- Do not inspect and maintain the product by unqualified persons.



Otherwise, it may cause electric shock or personal injury.

- Before touching the product, ensure that the power switch is turned off.



Otherwise, it may result in electric shock.

- Once flammable gas leaks, do not start any function of this product.



Otherwise, it may generate spark and thus lead to explosion.

- Do not spray or clean this product directly with water or other liquid.



Otherwise, it may cause short circuit or electric shock.

- The fan may rotate even when power supply is switched off. Please make sure the fan has been stopped before inspection.



Otherwise, it may cause injury if finger or object is caught into the rotating section.

- If you will not use this product any more, remove the product.



This product may cause injuries once it falls off.

- Do not disassemble this product for repair or reconstruction.



Doing this may lead to fire and electric shock.

⚠ CAUTION

- When you check or clean the product, please wear gloves.



Otherwise, it may result in personal injury.

- Do not insert the finger to the lower gap when cleaning the louver.



Otherwise, it may result in personal injury.

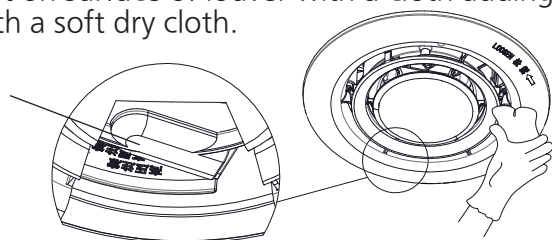
Notice

1. According to the condition of using environment, routine maintenance is required at least once a year.
2. Do not immerse blade or other resin parts in hot water over 60 °C.
3. Do not use petrol, benzene, thinner or any other such alkaline detergent for cleaning the product.



- Clean the dust on surface of louver with a cloth adding neutral cleanser, and then dry the louver with a soft dry cloth.

nanoe® X exit



Do not insert the finger or rarity into the nanoe® X exit. Otherwise, it may cause short circuit or electric shock.

TROUBLESHOOTING

Check the product according to the table below if a fault occurs. If the error still occurs, disconnect all-poles switch of the product, and contact your dealer.

Symptom	Cause	Troubleshooting
<ul style="list-style-type: none"> • Fan doesn't rotate • No wind blows out • Running LED light (blue) doesn't light 	Switch is off	Turn the switch on
	Incorrect wiring	Contact your dealer
Smells peculiarly	When nanoe [®] X is generated, small amount of ozone will be release. However, it will be not harmful to human beings	It is the performance when product is normally running, not function abnormal
Sounds "zi" lightly around the orifice	The sound comes with nanoe [®] X generating. It is hard to detect it	It is the performance when product is normally running, not function abnormal
LED light (blue) blinks	The product is in abnormal	Contact your dealer
Abnormal shaking or noise	Failure installation of louver or product abnormal	Contact your dealer

FURTHER INFORMATION (About nanoe[®] X)

Generating environment

■ nanoe[®] X is generated using the air in the room and hence, depending on the temperature and humidity, there can be incidences whereby nanoe[®] X is not stably generated.

■ Conditions for generated

Room temperature: About 5 °C~40 °C (dew-point temperature: more than 2 °C)

Relative humidity: About 30%~85%

Small amount of ozone will be generated

■ When nanoe[®] X ion is generated, small amount of ozone will be release. However, the quantity will be less than the usual level in forest or natural environment, and not harmful to human beings.

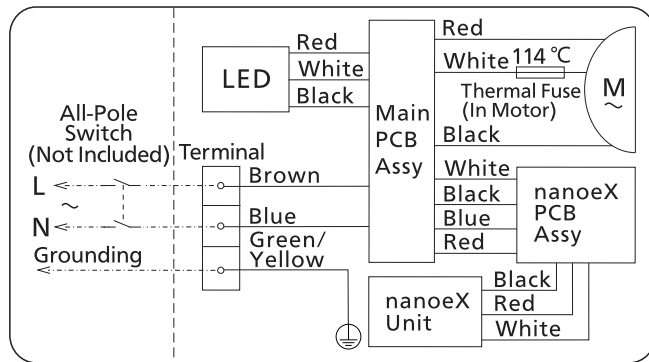
About nanoe[®] X

- The so-called nanoe[®] X are particulate ions containing hydroxyl radicals whose amount is 10 times that of nanoe[®].
- nanoe[®] X are charged water purification particles generated by applying high voltage to separate water molecules.
- nanoe[®] X features: high moisture content, small particles, stability.
 1. High moisture content (the moisture content is 1,000 times the moisture content of ordinary anions)
 2. Small particles (about 5 nm - 20 nm in size)
 3. Stability (nanoe[®] X has a 6 times higher stability than an ordinary anions, with a 10-meter or longer range of coverage)
 4. High OH hydroxyl amount (up to 4,800 billion of OH ions are generated per second)
 5. Weak acidity (with weak acidity features close to that of hair and skin)

Note: nanoe[®] and the nanoe[®] mark are trademarks of Panasonic Corporation.



WIRING DIAGRAM



SPECIFICATIONS

Rated Voltage [V]	Rated Frequency [Hz]	Power Consumption [W]	Air Volume [m ³ /h]	Noise [dB]	Net weight [kg]
220	50	4.0	90	23.5	1.1

- Value of power consumption, Air volume and noise are measured when the static pressure is 0 Pa.
- Air volume is the central value measured by this company with a range of ±10% tolerance.
- Noise is the A weighted sound pressure level, which is the central value measured by this company, its tolerance range is from +3 dB to -7 dB. The method to measure is as follows: in an anechoic chamber, measure noise value 1 m away from the front, left and beneath of the product, then get the average value.
- The applicable ambient temperature of this product is in the range of -10 °C~40 °C, using it out of this range may cause a fault.
- This product comply with the IPX2 requirement against the water drop experiment.
 - * The above specification may be changed without prior notice.

Warranty card attached

Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty card in a safe place along with the operating instructions for future reference.

Only for Ukraine:

1. Install the product on a rigid and flat surface. This requirement does not apply to portable or non-removable parts.
2. Store the product in dry rooms.
3. When transport the product, please avoid its dropping, vibration, and impacting other objects.
4. The lifetime (durability) of this product is 7 years from the date of manufacture, but please assure that the product is used in strict conformity with the operating manual and the technical standards applicable to this product.



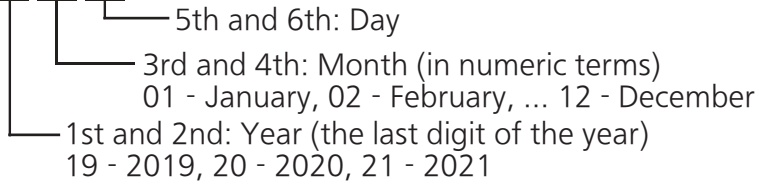
Disposing of Waste Electrical & Electronic Equipment
Do not utilize this product with the domestic refuse.

For appropriate utilization you have to address to the organizations, that are collect and recycle waste Electrical and Electronic Equipment. You can get information of such organizations from the state/municipal administrations. An appropriate utilization of the good will help to save valuable resources and to avoid negative effects on the people's health and environment, which can take place in case of incorrect utilization.

Only for Kazakh, Russia and Ukraine:

The number on the back side of the device will provide the manufacturing date.

XX XX XX



Only for Russia:

The service life of this product established by the manufacturer in accordance with clause 2 of article 5 of the Law on the Protection of Consumer Rights is 7 years from the date of manufacture, provided that the product is used in strict accordance with this instruction manual and applicable technical standards.

<Caution>

Follow the cautions as below, unless otherwise specified in other accompanying documents.

1. Install on a hard, flat surface, except for handheld parts or fixed parts.
2. Store in a dry place indoors.
3. Transport without dropping, excessive vibration or hitting against other objects.
4. Dispose of according to national and/or local legislation.

Terms and conditions of sale are not set up by the manufacturer and must comply with national and/or local legislation of the country of sale of goods.

Only for Russia and Kazakh:

Country	Information Center Number
Russia	8 (800) 200-21-00
Belarus	8 (820) 007-1-21-00
Ukraine	0 (800) 309-880
Georgia	0 (800) 100 110
Moldova	+373 (22) 22-11-11*
Kazakhstan	8-800-0-809-809
Kyrgyzstan	00-800-0101-0021
Azerbaijan	+994 (12) 465-10-11*
Tajikistan	+380 (44) 490-38-98 **
Uzbekistan	+998 (78) 147-67-77 *
Turkmenistan	+380 (44) 490-38-98**
Armenia	0 (800) 01-005

Only for Ukraine:

Country	Information Center Number
Ukraine	0 (800) 309-880*
Georgia	0 (800) 100 110*
Moldova	0 (800) 61-444*
Azerbaijan	+994-(12)-465-10-11*
Tajikistan	+992 (44) 640-44-00**
Uzbekistan	+998 (71) 147-67-77**
Turkmenistan	+380 (44) 490-38-98**
Armenia	0 (800) 01-005*

Only for Russia and Kazakh:

More details about Panasonic CCC - <http://www.panasonic.com/ru/contact-us.html>

* Call tariffing is according to mobile operators' tariffs

** Call tariffing is according to international tariffs

Only for Ukraine:

More information about Panasonic's Consumer Support Centers can be found here: <https://www.panasonic.com/ua/contact-us.html>

* Calls from fixed phones within the specified country are free.

The cost of a minute of the call from the numbers of mobile operators is paid in accordance with the current tariffs of such operators.

** Calls are paid in accordance with the applicable tariffs of operators.

A Declaration of Conformity with the requirements of the Technical Regulations in force in Ukraine can be viewed in the section "Technical Regulations" at <https://service.panasonic.ua>



(Only for Russia and Kazakh)



(Only for Ukraine) 9

- Техникалық қызмет көрсетерден бұрын электр желісінен ажыратыңыз.
- Бұл құрылғы дене қимылы, сенсорлық немесе ойлау қабілеті шектеулі (балаларды қоса алғанда), тәжірибесі мен білімі аз тұлғалардың пайдалануы үшін арналмаған, мұндай адамдар бақылауда болуы тиіс немесе қауіпсіздік шараларын сақтауға жауапты тұлғаның құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқаулығын алуы тиіс. Балалар құрылғымен ойнауына жол бермес үшін бақылауда болуы тиіс.

Пайдаланушылар мен басқа адамдардың жарақат алуына немесе мүліктің бүлінуіне жол бермеу үшін төмендегі нұсқауларды қатаң орындау керек.

- Нұсқаулар орындалмаған және бұйым дұрыс пайдаланылмаған кезде орын алуы мүмкін жарақат немесе нұқсан дәрежелері төмендегі белгілер бойынша жіктеледі және сипатталады.



ЕСКЕРТУ

Бұл белгі мынаны білдіреді: Қазаға немесе елеулі жарақатқа әкелуі мүмкін екеніне салмақты көзқарас таныту қажет.



АБАЙЛАҢЫЗ

Бұл белгі мынаны білдіреді: Жарақатқа немесе физикалық нұқсанға әкелуі мүмкін екеніне салмақты көзқарас таныту қажет.

- Орындалуға тиісті нұсқаулардың түрлері төмендегі сурет түріндегі белгілер арқылы жіктеледі және сипатталады.



Бұл белгі іске асыруға “ТЫЙЫМ САЛЫНҒАН” элементті білдіреді.



Бұл белгі міндетті түрде орындалуға тиісті “МІНДЕТТІ” элементті білдіреді.





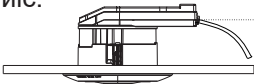



Бұл белгі “АБАЙЛАҢЫЗ” (сақтық танытатын) элементін білдіреді.

ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР



ЕСКЕРТУ

- Бұйым жерге тұйықталған болуы қажет.  Әйтпесе ол қандай да бір ақаулық болса не электр қуаты жылыстаса, тоқ соғуына себеп болуы мүмкін.
- Бұйымды нұсқаулықта құпталмаған әдіспен орнатуға болмайды.
-  Әйтпесе сенімді түрде орнатылмай, соның нәтижесінде бұйым құлап кетіп, жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Атаулы кернеуден басқа кернеуі бар бұйымды пайдалануға болмайды.
-  Әйтпесе ол бұйымның бүлінуіне немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.
- Бұйымның қуатын басқару үшін түйіспелерінің арақашықтығы 3 мм-ден асатын жалпы полюстік қосқышты орнатыңыз.
-  Әйтпесе қысқа тұйықталу орын алып, өрт шығуына әкелуі мүмкін.
- Қуат сымы сымның шығатын жерінен төмен бекітілуге тиіс. 
-  Қуат сымы арқылы бұйымның ішіне су өтіп, электр тоғының соғуына немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.

ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР



ЕСКЕРТУ

■ Бұл бұйымды мамандар немесе электр сымын өткізу бойынша ұлттық ережелерге сәйкес тиісті тәжірибесі мен машықтары бар қызметкерлер орнатуға тиіс.

! Әйтпесе сымның қате өткізілуінің, шатасуының немесе қысылып қалуының салдарынан электр тоғы жылыстауы, тоқ соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

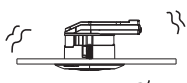
■ Поливинилхлоридті қабықшасы бар әдеттегі 60227 IEC 53 (RVV) сымын таңдаңыз. Өткізгіштердің атаулы көлденең қима ауданы $3 \times 0,75 \text{ мм}^2$ құрайды.

! Әйтпесе ол жанып кетуі мүмкін.



АБАЙЛАҢЫЗ

■ Бұйымды мықтап орнату керек.



Әйтпесе бұйым құлап кетіп, адамды жарақаттауы мүмкін.

■ Құрамдастарын мықтап орнату керек.



! Әйтпесе құрамдастары құлап кетіп, адамды жарақаттауы мүмкін.

■ Бұйымды терезеге немесе қабырғаға орнатуға болмайды.

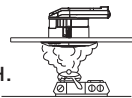


Әйтпесе бұйым құлап кетіп, адамды жарақаттауы мүмкін.

■ Бұйымды май тұманы түзілетін жерлерге орнатуға болмайды.



Әйтпесе қысқа тұйықталу өрт шығуына әкелуі мүмкін.



■ Осы бұйымды қайта құрастыруға болмайды.



Әйтпесе бұйымның бүлінуіне себеп болуы мүмкін.

ОРНАТУҒА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

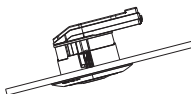
■ Бұйымды температурасы жоғары жерлерге орнатуға болмайды.

Әйтпесе бұл бұйымның майысуына немесе қозғалтқыштың жұмыс мерзімінің қысқаруына себеп болуы мүмкін.



■ Бұйымды еңіс төбеге орнатуға болмайды.

Әйтпесе бұл бұйымның бұзылуына себеп болуы мүмкін.



■ Бұйымның қуат қосқышы (бұйымды басқару үшін қосу/өшіру) ретінде қабырға қосқышын (нарықта сатылады) пайдаланыңыз.

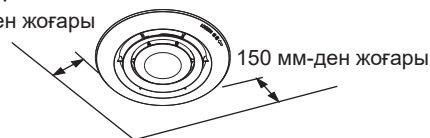
■ Бұйымды өрт дабыл қаққышынан 1,5 метрден асатын қашықтықта орнатыңыз. Әйтпесе ол өрт дабыл қаққышының жалған қосылуына себеп болуы мүмкін. Толық мәліметті өрт дабыл қаққышының нұсқаулығынан қараңыз.

■ Бұйымды ылғалдың әсеріне ұшырайтын жерлерде орнатуға болмайды.

Әйтпесе бұл бұйымның бұзылуына себеп болуы мүмкін.

■ Бұйымды төмендегі суретте көрсетілген орынға орнатыңыз.

150 мм-ден жоғары



Әйтпесе бұл қабырғаны кірлетуі мүмкін.

■ Бұйымды желдеткіш тесіктен 1,5 метрден асатын қашықтықта орнатуды ұсыныңыз.

Әйтпесе ол бұйымның жұмысына кері әсер етуі мүмкін.

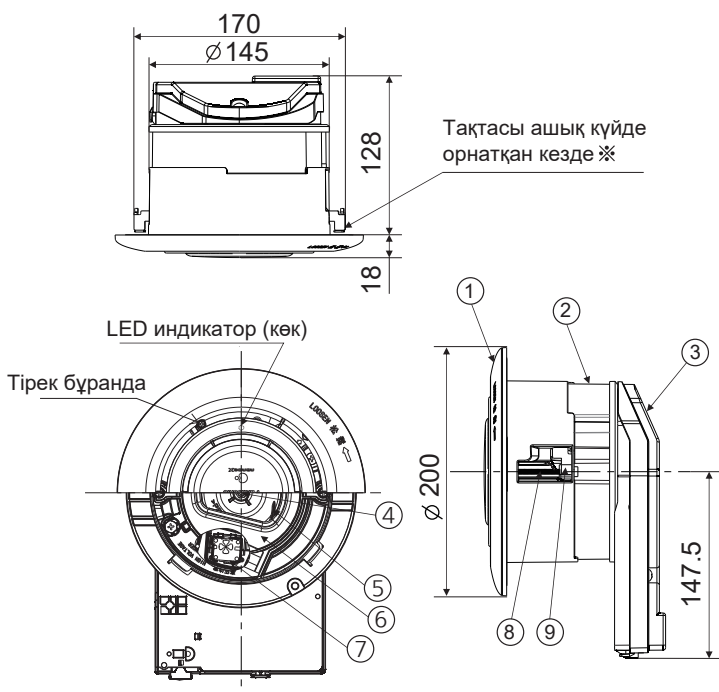
ЖИНАҚҚА КІРЕТІН КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

Бұйыммен бірге оның қаптамасында төмендегі керек-жарақтар жеткізіледі. Орауышын ашқан кезде керек-жарақтарының бәрінің бар екенін тексеріңіз. Егер болмаса, сатушыға хабарласыңыз.

№	Сызба	Атауы	Мөлшері
①		Орнату мен пайдалану бойынша нұсқаулар	1
②		Кепілдік кітапшасы	1

БӨЛШЕКТЕРДІҢ АТАУЫ МЕН ӨЛШЕМДЕРІ

Өлшемі бірлігі: мм



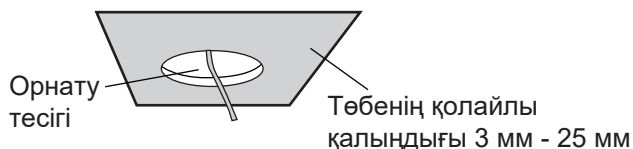
№	Бөлшектің атауы	Мөлшері
①	Пердеше	1
②	Жақтау	1
③	Құрама электрлік корпус	1
④	Қозғалтқыш	1
⑤	Желдеткіш	1
⑥	Құрама дроссель	1
⑦	nanoe® X блогы	1
⑧	Орнату бұрандасы	2
⑨	Орнату тақтасы	2

※ Орнату тақтасының бастапқы қалпы жабық.

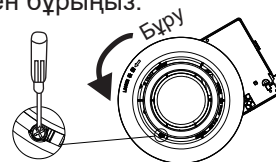
■ Құрылғы нано иондар шығару арқылы бөлмедегі ауаны тазартуға арналған

ОРНАТУ ӘДІСІ

- ① Төбеде $\varnothing 150 \text{ мм} \pm 3 \text{ мм}$ ($\varnothing 147 \text{ мм} - 153 \text{ мм}$) орнату тесігін тесіңіз де, қуат сымын шығарып алыңыз.

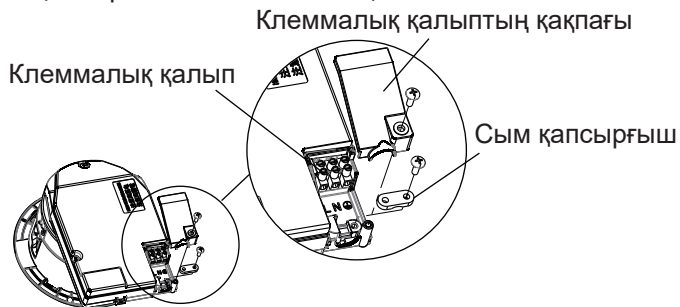


- ② Тірек бұранданы ағытып алыңыз да, пердешені шығарып алу үшін меңзердің бойымен бұрыңыз.

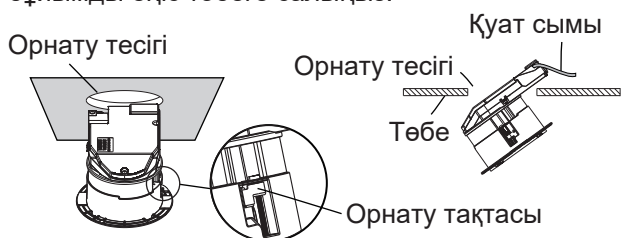


ОРНАТУ ӘДІСІ

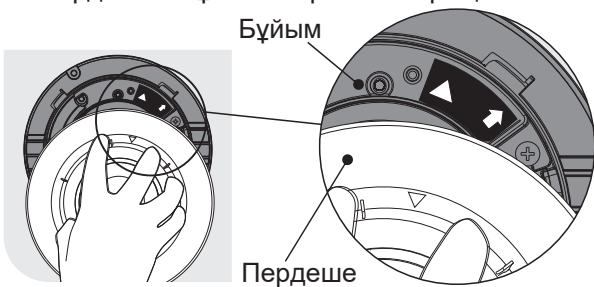
- ③ Клеммалық қалыптың қақпағы мен сым қапсырғышты ағытып алыңыз.



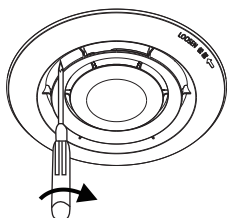
- ⑤ Әрбір орнату тақтасының бастапқы орнында (төменде көрсетілгендей) екеніне көз жеткізіп, бұйымды еңіс төбеге салыңыз.



- ⑦ Пердешеден “▽” таңбасын тауып, бұйымдағы “▽” белгісін “△” белгісіне туралай отырып, пердешені бұйымға орналастырыңыз.



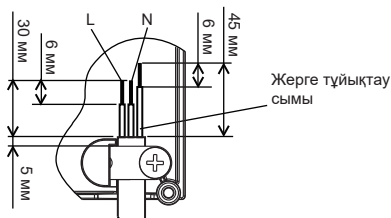
- ⑨ Тірек бұранданы бекітіңіз.



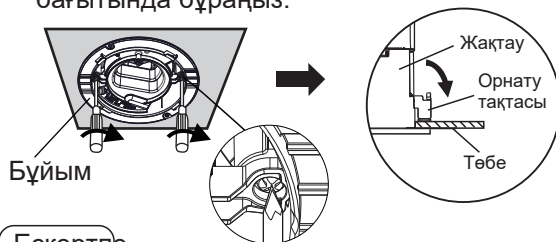
Ескертпе

Қатайту сәтінің 20 сН.м мен 40 сН.м ауқымында екеніне көз жеткізіңіз. Қатайту жеткіліксіз болса, бұйым құлап кетуі, ал қатайту тым артық болса, бүлінуі мүмкін.

- ④ Қуат сымын төменде көрсетілгендей орнатыңыз, қуат сымын клеммалық қалыпқа жалғап, сым қапсырғышпен бекітіңіз, клеммалық қалыптың қақпағын орнатыңыз.

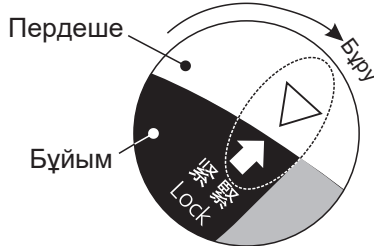


- ⑥ Орнату тақтасы төбеге жабысқанша бұйымның орнату бұрандасын сағат тілінің бағытында бұраңыз.



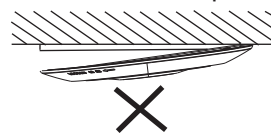
Ескертпе

- Қатайту сәтінің 60 сН.м мен 120 сН.м ауқымында екеніне көз жеткізіңіз. Қатайту жеткіліксіз болса, бұйым құлап кетуі, ал қатайту тым артық болса, бүлінуі мүмкін.
- ⑧ “▽” белгісі бұйымның “↑” белгісіне тура келгенше пердешені бұрыңыз, сонда “Да” деген дыбыс оның бекігенін білдіреді.



⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Пердешені төбеге жақын ұстаңыз.



Бөлшектер құлап кетіп, адамды жарақатауы мүмкін.

ІСКЕ ҚОСЫП СЫНАУ

Қуат көзіне жалғағаннан кейін іске қосып сынау арқылы төмендегі элементтерді тексеріңіз.

■ Желдеткіш айнала ма? ■ Көк LED индикаторы жана ма?

■ Қалыптан тыс діріл немесе шуыл бар ма?

ПАЙДАЛАНУ МЕН ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР



ЕСКЕРТУ

■ Бұйымды уәкілетті жоқ адамдардың тексеруіне және техникалық қызмет

көрсетуіне жол бермеңіз.

⊘ Әйтпесе тоқ соғуына немесе адамның жарақаттануына себеп болуы мүмкін.

■ Бұйымды ұстамас бұрын қуат қосқышының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

! Әйтпесе тоқ соғуына әкелуі мүмкін.

■ Жанғыш газ шыққан жағдайда, бұйымның ешқандай функциясын іске қосуға болмайды.

⊘ Әйтпесе ұшқын шығып, жарылысқа әкелуі мүмкін.

■ Осы бұйымның тура үстіне суды немесе басқа сұйық затты себуге немесе онымен тазалауға болмайды.

⊘ Әйтпесе қысқа тұйықталуға немесе тоқ соғуына себеп болуы мүмкін.

■ Тіпті қуат көзі ажыратулы болғанда да желдеткіш айналуы мүмкін. Бұйымды тексермес бұрын желдеткіштің тоқтағанына көз жеткізіңіз.



⊘ Әйтпесе, айналып тұрған бөлігіне саусақ немесе басқа зат тиіп кетсе, жарақатқа әкелуі мүмкін.

■ Егер бұйымды қайтып пайдаланбайтын болсаңыз, оны алып қойыңыз.



⊘ Бұл бұйым құлап кетсе, жарақатқа себеп болуы мүмкін.

■ Бұл бұйымды жөндеу немесе қайта құрастыру үшін бөлшектеуге болмайды.



⊘ Олай еткенде өрт шығуына немесе электр тоғы соғуына әкелуі мүмкін.



АБАЙЛАҢЫЗ

■ Бұйымды тексерген немесе тазалаған кезде биялай киіңіз.

! Әйтпесе адамның жарақаттануына әкелуі мүмкін.

■ Пердешені тазалаған кезде саусағыңызды оның саңылауына сұқпаңыз.



⊘ Әйтпесе адамның жарақаттануына әкелуі мүмкін.

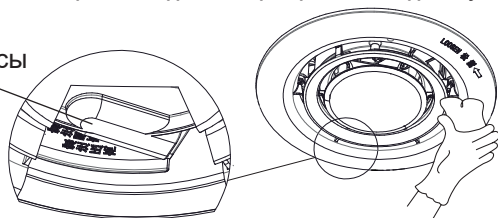
Ескертпе

1. Бұйым пайдаланылатын ортаның жағдайларына қарай, жылына кем дегенде бір рет мерзімді қызмет көрсетілуге тиіс.
2. Жүзін немесе басқа шайырлы бөлшектерін 60 °С-тан жоғары ыстық суға матыруға болмайды.
3. Бұйымды тазалау үшін бензин, бензол, сұйылтқыш немесе басқа да сондай сілтілі жуғыш құралды пайдалануға болмайды.

■ Пердешенің беткі қабатын бейтарап тазартқыш қосылған шүберекпен тазалап, содан кейін пердешені жұмсақ құрғақ шүберекпен құрғату керек.



Nanoe® X шығыс ұясы



⊘ Nanoe® X шығыс ұясына саусақты сұғуға болмайды. Әйтпесе қысқа тұйықталуға немесе тоқ соғуына себеп болуы мүмкін.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Егер ақаулық орын алса, бұйымды төменде келтірілген кестеге сәйкес тексеріңіз. Егер ақаулық қайталана берсе, бұйымның жалпы полюстік қосқышын ажыратыңыз да, сатушыға хабарласыңыз.

Белгісі	Себебі	Ақаулықтарды жою
<ul style="list-style-type: none"> Желдеткіш айналмайды Жел сыртқа үрленбейді LED индикаторы (көк) жанбайды 	Қосқыш өшірулі қалыпта	Қосқышты іске қосу
	Сымдар дұрыс өткізілмеген	Сатушыға хабарласыңыз
Бір түрлі иіс шығады	Nanoe [®] X шығарылған кезде, озонның шамалы мөлшері де шығады. Алайда ол адамдарға зиян келтірмейді	Бұл бұйым қалыпты түрде жұмыс істеген кезде болатын құбылыс
Дроссельдің айналасынан сәл “ызылдаған” дыбыс шығады	Бұл дыбыс nanoe [®] X шығарылып жатқанда естіледі. Оны анықтау қиын	Бұл бұйым қалыпты түрде жұмыс істеген кезде болатын құбылыс
LED индикатор (көк) жыпылықтайды	Бұйым жұмыс істемейді	Сатушыға хабарласыңыз
Қалыптан тыс діріл немесе шуыл	Пердешенің дұрыс орнатылмауы немесе бұйымның ақаулығы	Сатушыға хабарласыңыз

ТОЛЫҚ АҚПАРАТ (nanoe[®] X туралы)

Шығарылатын орта

■ Nanoe[®] X бөлмедегі ауаның көмегімен шығарылады, сондықтан температура мен ылғалдылыққа байланысты nanoe[®] X орнықты түрде шығарылмайтын кездер болуы мүмкін.

■ Шығарылуы үшін қажетті жағдайлар

Бөлме температурасы: Шамамен 5 °C~40 °C (шық нүктесінің температурасы: 2 °C-тан астам)

Салыстырмалы ылғалдылық: Шамамен 30%~85%

Озонның шамалы мөлшері шығарылады

■ Nanoe[®] X шығарылған кезде, озонның шамалы мөлшері шығады. Алайда, оның мөлшері ормандағы немесе табиғат аясындағы деңгейден төмен болады да, адамдарға зиян келтірмейді.

Шамамен nanoe[®] X

• Nanoe[®] X – құрамында гидроксилді радикалдар ионның өте ұсақ бөлшектері, олардың мөлшері nanoe[®] мөлшерінен 10 есе артық.

• Nanoe[®] X – кернеуі жоғары тоқты судың жекелеген молекулаларына қолдану арқылы жасалатын, суды тазартатын зарядталған бөлшектер.

• Nanoe[®] X сипаттары: құрамындағы ылғалдың мол мөлшері, ұсақ бөлшектер, орнықтылық.

1. Құрамындағы ылғалдың мол мөлшері (ылғалдың мөлшері әдеттегі аниондардағы ылғал мөлшерінен 1 000 есе артық)

2. Ұсақ бөлшектер (мөлшері шамамен 5 нм – 20 нм)

3. Орнықтылық (nanoe[®] X тұрақтылығы әдеттегі аниондардан 6 есе артық, қамту ауқымы 10 метр не одан артық)

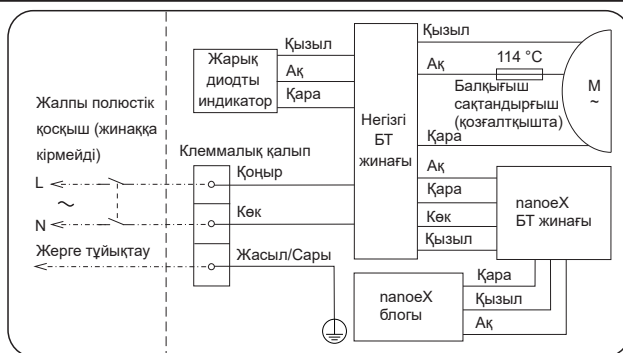
4. Жоғары ОН гидроксилді мөлшер (секундына 4 800 миллиардқа дейін ОН иондары түзіледі)

5. Қышқылдығы әлсіз (қышқылдық нысандары әлсіз, шаш пен терінің сипаттарына жақын)

Ескертпе: nanoe[®] және nanoe[®] белгісі Panasonic Corporation компаниясының сауда белгілері.



ЭЛЕКТР СЫМДАРЫНЫҢ СҰЛБАСЫ



ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Атаулы кернеу [В]	Атаулы жиілік [Гц]	Электр қуатын тұтыну [Вт]	Ауаның көлемі [м3/сағ]	Шуыл [дБ]	Таза салмағы [кг]
220	50	4.0	90	23.5	1.1

- Электр қуатын тұтыну мәні, ауаның көлемі және шуыл статикалық қысым 0 Па болғанда өлшенеді.
- Ауаның көлемі осы компания $\pm 10\%$ шекті ауытқу мәнімен өлшейтін өзекті мән болып табылады.
- Шуыл – А дыбыстық қысымының осы компания өлшейтін өлшенген деңгейі, оның шекті ауытқу ауқымы +3 дБ мәнінен -7 дБ мәніне дейін құрайды. Өлшеу әдісі: дыбыс өткізбейтін камерада бұйымның алдыңғы жағынан, сол жағынан және астынан шығатын шуыл шамасы 1 м жерден өлшенеді де, содан кейін орташа мәні алынады.
- Осы бұйымның айналасында қолданылатын температура $-10\text{ °C} \sim 40\text{ °C}$ ауқымында болады, осы ауқымнан тыс пайдалану ақаулыққа себеп болуы мүмкін.
- Бұл бұйым су тамшыларымен жүргізілетін IPX2 сынағының талаптарына сай келеді.
* Жоғарыдағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Кепілдік кітапшасы қоса берілген

Кепілдік кітапшасында дұрыс ақпараттың, соның ішінде сатып алынған күнінің және дистрибьютордың аты-жөнінің жазылғанына көз жеткізіңіз. Кепілдік кітапшасын болашақта қарау үшін, пайдалану бойынша нұсқаулықпен бірге қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Өндірілген күнін құрылғының артқы жағында орналасқан нөмірі бойынша біле аласыз.

XX XX XX

— 5 және 6: Күн
— 3 және 4: Ай (санмен)
01 - Қаңтар, 02 - Ақпан, ... 12 - Желтоқсан
Жыл (соңғы екі саны)
19 - 2019, 20 - 2020, 21 - 2021

Ел	Ақпараттық орталық нөмірі
Ресей	8 (800) 200-21-00
Беларусь	8 (820) 007-1-21-00
Украина	0 (800) 309-880
Грузия	0 (800) 100 110
Молдова	+373 (22) 22-11-11*
Қазақстан	8-800-0-809-809

Ел	Ақпараттық орталық нөмірі
Қырғызстан	00-800-0101-0021
Әзірбайжан	+994 (12) 465-10-11*
Тәжікстан	+380 (44) 490-38-98**
Өзбекстан	+998 (78) 147-67-77*
Түркменстан	+380 (44) 490-38-98**
Армения	0 (800) 01-005

Panasonic өнімі туралы қосымша ақпаратты веб-сайттан қараңыз:

- <http://www.panasonic.com/ru/contact-us.html>

* Қоңырау шалу құны мобильді оператор тарифі бойынша есептеледі.

** Қоңырау шалу құны халықаралық тарифтер бойынша есептеледі.



- Вимкніть живлення перед технічним обслуговуванням.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з вадами зору, обмеженими фізичними, розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями, завинятком випадків, коли такі особи перебувають під наглядом або отримали інструкції з використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку. Слідкуйте, щоб діти не гралися з пристроєм.

Необхідно суворо дотримуватися наступних інструкцій, щоб запобігти травмам користувачів та інших осіб, а також матеріальних збитків.

- Ступені травм або пошкоджень, які можуть виникнути при ігноруванні інструкцій і неправильному використанні виробу, класифіковані і описані за допомогою наступних знаків.



УВАГА

Цей знак означає: Небезпека, яка може призвести до смерті або серйозних травм.



ОБЕРЕЖНО

Цей знак означає: Небезпека, яка може стати причиною травм або фізичних пошкоджень.

- Типи інструкцій, яких необхідно дотримуватися, класифіковані і описані наступними графічними символами.



Цей символ вказує на те, що виконання даного пункту **ЗАБОРОНЕНО**.



Цей символ вказує на **ОБОВ'ЯЗКОВИЙ** пункт, який необхідно виконувати в обов'язковому порядку.



Цей символ вказує на те, що даний пункт вимагає **ОБЕРЕЖНОСТІ**.

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ



УВАГА

- **Виріб необхідно заземлити.**



В іншому випадку це може призвести до ураження електричним струмом при виникненні будь-яких несправностей, або до витoku струму.

- **Не встановлюйте виріб способом, не схваленим в інструкції.**



В іншому випадку встановлення може бути ненадійним, і виріб може впасти, що призведе до травм.

- **Не використовуйте виріб при напрузі, відмінній від номінальної.**



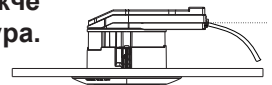
В іншому випадку це може призвести до пошкодження виробу або стати причиною пожежі.

- **Для управління живленням виробу встановіть багатополюсний вимикач, відстань між контактами якого перевищує 3 мм.**



В іншому випадку може статися коротке замикання, яке стане причиною пожежі.

- **Шнур живлення повинен бути закріплений нижче виходу для шнура.**



По шнуру живлення в виріб може потрапити вода, що може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі.

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

⚠ УВАГА

- Виріб повинен встановлюватися професіоналами або навченим персоналом з аналогічними знаннями та навичками відповідно до національних правил електромонтажу.

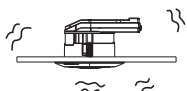
⚠ Інакше, через неправильне підключення, скручену проводку або затиснення проводів може статися витік струму, ураження електричним струмом або пожежа.

- Використовуйте шнур 60227 IEC 53 (RVV) зі звичайною полівінілхлоридною оболонкою. Номінальний поперечний переріз проводів шнура становить $3 \times 0,75 \text{ мм}^2$.

⚠ В іншому випадку він може зайнятися.

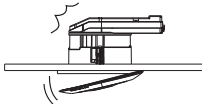
⚠ ОБЕРЕЖНО

- Виріб повинен бути встановлений надійно.



В іншому випадку він може впасти та спричинити травму.

- Компоненти повинні бути встановлені надійно.



В іншому випадку компоненти можуть впасти і спричинити травму.

- Не встановлюйте виріб у вікно або стіну.

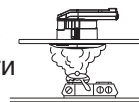


В іншому випадку він може впасти та спричинити травму.

- Не встановлюйте виріб в місцях, в яких він піддається впливу масляного туману.



В іншому випадку коротке замикання може призвести до займання.



- Не вносьте зміни в цей виріб.

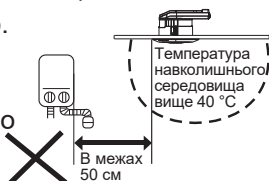


В іншому випадку це може призвести до пошкодження виробу.

ВИМОГИ ДО ВСТАНОВЛЕННЯ

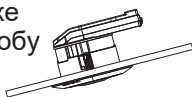
- Не встановлюйте виріб в місцях з високою температурою.

В іншому випадку це може призвести до деформації виробу або скорочення терміну служби двигуна.



- Не встановлюйте виріб в похилу стелю.

В іншому випадку це може призвести до виходу виробу з ладу.



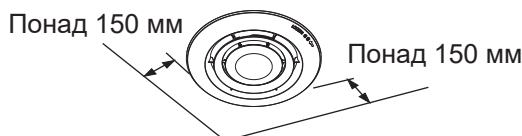
- Використовуйте настінний вимикач (наявний на ринку) в якості вимикача живлення виробу (управління ввімкненням/вимкненням виробу).

- Встановлюйте пристрій на відстані понад 1,5 м від пожежних сповіщувачів. В іншому випадку це може викликати помилкове спрацьовування пожежного сповіщувача. Для отримання докладної інформації зверніться до документації пожежних сповіщувачів.

- Не встановлюйте виріб в місцях, в яких він піддається впливу вологи.

В іншому випадку це може призвести до виходу виробу з ладу.

- Встановіть пристрій в положення, показане на малюнку нижче.



В іншому випадку це може призвести до забруднення стіни.

- Рекомендуємо встановлювати виріб на відстані понад 1,5 м від вентиляційного отвору.

В іншому випадку це може вплинути на роботу виробу.

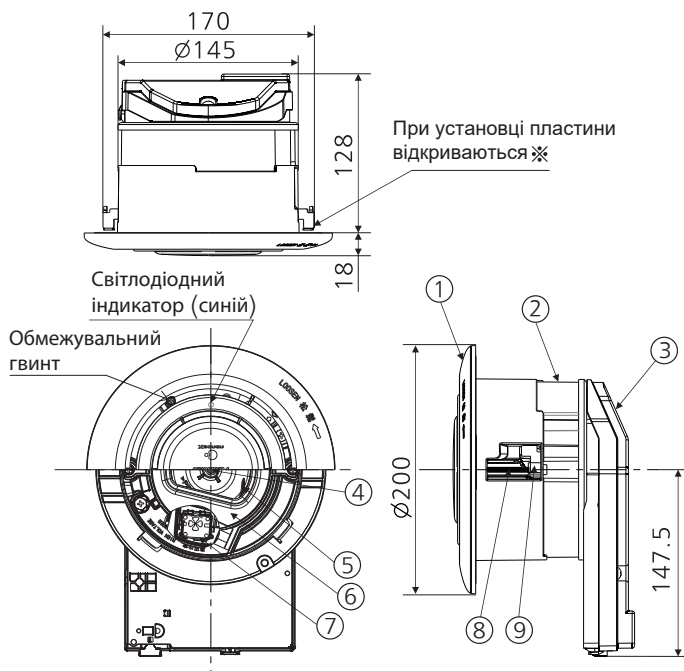
ПРИНАЛЕЖНОСТІ В КОМПЛЕКТІ

У комплект поставки виробу входять наступні приналежності. При розпакуванні перевірте, чи всі приналежності знаходяться в комплекті. У разі їх відсутності зверніться до свого дилера.

№	Зображення	Назва	Кількість
①		Інструкція з встановлення та експлуатації	1
②		Гарантійний талон	1

НАЗВИ І РОЗМІРИ ДЕТАЛЕЙ

Одиниця виміру: мм



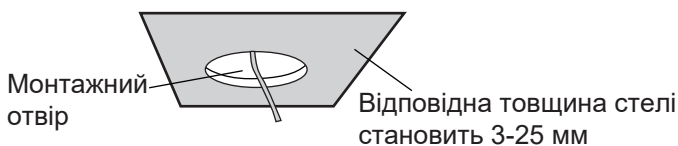
№	Назва деталі	Кількість
①	Декоративна решітка	1
②	Каркас	1
③	Коробка з електричним обладнанням	1
④	Двигун	1
⑤	Вентилятор	1
⑥	Випускний отвір	1
⑦	Блок «nanoe® X»	1
⑧	Установочний гвинт	2
⑨	Установочна пластина	2

※ Початкове положення установочної пластини — закрите.

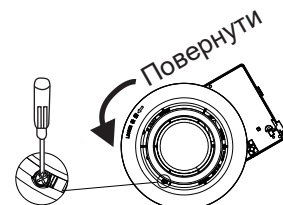
■ Виріб призначений для очищення повітря в приміщенні шляхом вивільнення nano іонів.

ВСТАНОВЛЕННЯ

① Зробіть монтажний отвір $\varnothing 150 \text{ мм} \pm 3 \text{ мм}$ ($\varnothing 147\text{-}153 \text{ мм}$) в стелі і витягніть шнур живлення.

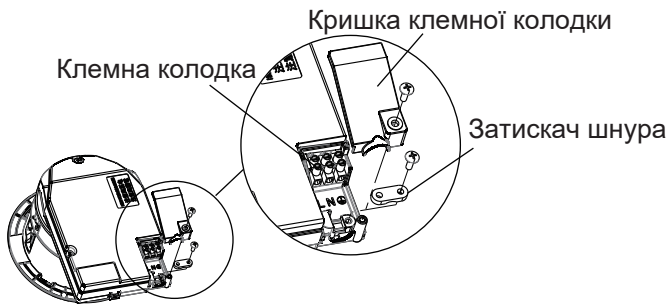


② Витягніть обмежувальний гвинт, поверніть декоративну решітку в напрямку стрілки, щоб зняти її.

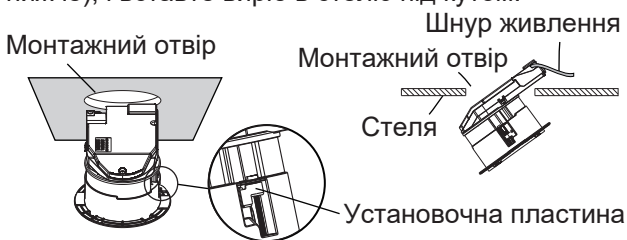


НАЗВИ І РОЗМІРИ ДЕТАЛЕЙ

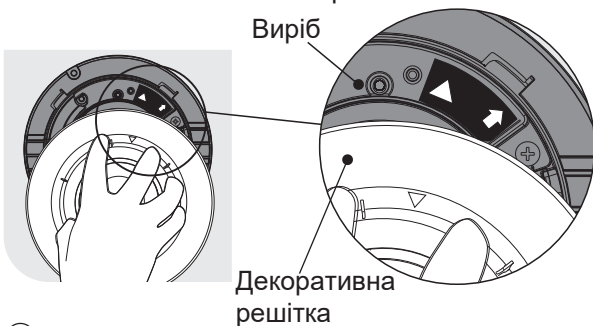
③ Зніміть кришку клемної колодки і затискач шнура.



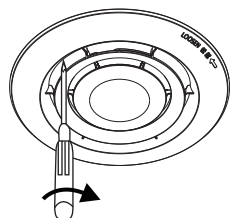
⑤ Переконайтеся, що всі установочні пластини знаходяться в початковому положенні (як показано нижче), і вставте виріб в стелю під кутом.



⑦ Знайдіть позначку «▽» на декоративній решітці, вирівняйте позначку «▽» декоративної решітки з позначкою «△» на вирібі.



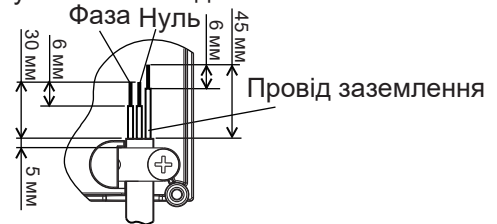
⑨ Зафіксуйте обмежувальний гвинт.



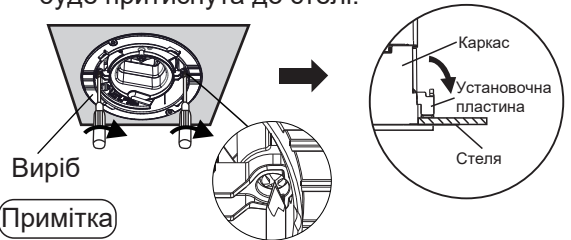
Примітка

Переконайтеся, що момент затягування знаходиться в діапазоні від 20 до 40 сН.м. Виріб може впасти при недостатньому моменті затягування або може бути пошкоджений при занадто великому моменті затягування.

④ Розмістіть шнур живлення, як показано нижче, підключіть його до клемної колодки і зафіксуйте затискачем шнура, встановіть кришку клемної колодки.



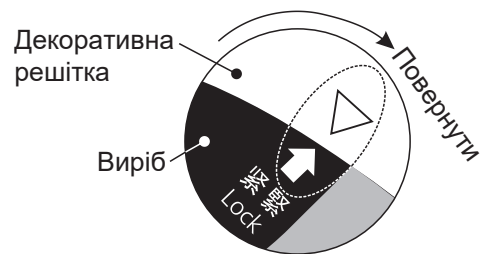
⑥ Поверніть установочний гвинт виробу за годинниковою стрілкою, поки пластина буде притиснута до стелі.



Примітка

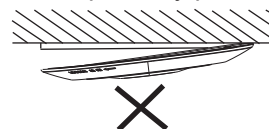
Переконайтеся, що момент затягування знаходиться в діапазоні від 60 до 120 сН.м. Виріб може впасти при недостатньому моменті затягування або може бути пошкоджений при занадто великому моменті затягування.

⑧ Поверніть декоративну решітку, поки позначка «▽» суміститься з відміткою «↑» виробу, а звук клацання вкаже на фіксацію.



ОБЕРЕЖНО

■ Встановіть декоративну решітку поблизу стелі.



Деталі можуть впасти і стати причиною травм.

ПРОБНЕ ВКЛЮЧЕННЯ

Після підключення живлення перевірте наступні пункти за допомогою пробного включення.

- Вентилятор обертається?
- Синій світлодіод світиться?
- Є незвичайна вібрація або шум?

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА

- Не здійснюйте перевірку і технічне обслуговування виробу некваліфікованими особами.



В іншому випадку це може призвести до ураження електричним струмом або травм.

- Перш ніж торкатися до виробу, переконайтеся, що вимикач живлення вимкнений.



В іншому випадку це може призвести до ураження електричним струмом.

- При витoku горючого газу не включайте будь-які функції цього виробу.



В іншому випадку це може викликати іскру і призвести до вибуху.

- Не розпилюйте на цей виріб воду або іншу рідину і не чистіть його з їх допомогою.



В іншому випадку це може призвести до короткого замикання або ураження електричним струмом.

- Вентилятор може обертатися навіть при відключеному живленні. Перед перевіркою переконайтеся, що вентилятор зупинений.



В іншому випадку можна отримати травму, якщо палець або який-небудь предмет потрапить у обертову частину.

- Якщо ви більше не будете використовувати цей виріб, зніміть його.



Падіння цього виробу може призвести до травм.

- Не розбирайте цей виріб для ремонту або реконструкції.



Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

ОБЕРЕЖНО

- При перевірці або очищенні виробу надягайте рукавички.



В іншому випадку це може призвести до травми.

- При очищенні декоративної решітки не вставляйте пальці в її щілину.



В іншому випадку це може призвести до травми.

Примітка

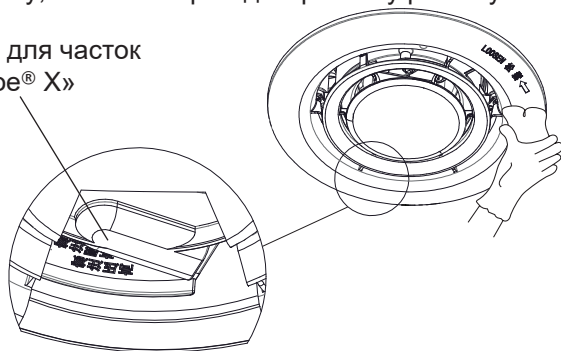
1. Залежно від умов експлуатації, планове технічне обслуговування потрібне не рідше одного разу на рік.
2. Не занурюйте лопаті або інші пластмасові деталі в гарячу воду з температурою вище 60 °С.
3. Не використовуйте бензин, бензол, розчинник або інші лужні миючі засоби для очищення виробу.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Очистіть пил з поверхні декоративної решітки тканиною з додаванням нейтрального м'якого засобу, а потім витріть декоративну решітку м'якою сухою тканиною.

Вихід для часток
«nanoe® X»



Не вставляйте пальці або предмети в вихід для часток «nanoe® X». В іншому випадку це може призвести до короткого замикання або ураження електричним струмом.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

При виникненні несправності перевірте виріб відповідно до розміщеної нижче таблиці. Якщо несправність не зникне, вимкніть багатополосний вимикач виробу і зверніться до свого дилера.

Ознака	Причина	Усування несправностей
• Вентилятор не обертається • Відсутній повітряний потік • Світлодіодний індикатор роботи (синій) не світиться	Вимкнений вимикач	Увімкніть вимикач
	Неправильне підключення	Зв'яжіться зі своїм дилером
Незвичайний запах	При генеруванні часток «nanoe® X» буде виділятися невелика кількість озону. Однак, це не завдасть шкоди людям	Це свідчить про нормальну роботу виробу, а не про його несправність
Слабкий звук дзижчання навколо вихідного отвору	Звук виникає при генерації часток «nanoe® X». Її складно виявити	Це свідчить про нормальну роботу виробу, а не про його несправність
Світлодіодний індикатор (синій) блимає	Виріб несправний	Зв'яжіться зі своїм дилером
Ненормальна вібрація або шум	Неправильне встановлення декоративної решітки або несправність виробу	Зв'яжіться зі своїм дилером

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ (про частки «nanoe® X»)

Середовище генерування

- Частки «nanoe® X» генеруються з використанням повітря приміщення і, отже, залежать від температури і вологості, тому можуть бути випадки, коли частки «nanoe® X» генеруються нестабільно.
- Умови для генерування
Температура в приміщенні: Близько 5 °C - 40 °C (температура точки роси: вище 2 °C)
Відносна вологість: Близько 30%–85%

Утворюватиметься невелика кількість озону

- При генеруванні іонів «nanoe® X» буде виділятися невелика кількість озону. Однак його кількість буде менше звичайного вмісту в лісі або в природному середовищі і не буде шкідливою для людини.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ (про частки «nanoe® X»)

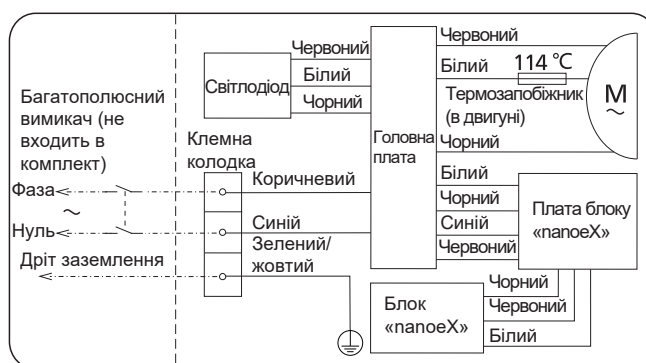
Про «nanoe® X»

- Так звані частки «nanoe® X» є мікроскопічними іонами, що містять гідроксильні радикали, кількість яких у 10 разів перевищує кількість часток «nanoe®».
- Частки «nanoe® X» — це заряджені частки очищеної води, отримані при подаванні високої напруги для поділу молекул води.
- Особливості часток «nanoe® X»: високий вміст вологи, дрібні частки, стабільність.
 1. Високий вміст вологи (вміст вологи в 1000 разів більший, ніж у звичайних аніонів)
 2. Дрібні частки (розміром близько 5-20 нм)
 3. Стабільність (частки «nanoe® X» мають в 6 разів більш високу стабільність, ніж звичайні аніони, з 10-метровою або більшою зоною покриття)
 4. Високий вміст гідроксильних груп OH (генерується до 4800 мільярдів іонів OH в секунду)
 5. Слабка кислотність (слабка кислотність, близька до кислотності волосся і шкіри)



Примітка: маркування nanoe® та the nanoe® є товарними знаками Панасонік Корпорейшн.

СХЕМА З'ЄДНАНЬ

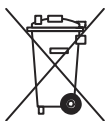


ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга [В]	Номінальна частота [Гц]	Споживана потужність [Вт]	Об'єм повітря [м3/ч]	Рівень шуму [дБ]	Чиста вага [кг]
220	50	4.0	90	23.5	1.1

- Значення споживаної потужності, об'єму повітря і рівня шуму вимірюється при статичному тискові 0 Па.
- Об'єм повітря — це середнє значення, виміряне цією компанією з допуском $\pm 10\%$.
- Рівень шуму — це зважений за шкалою А рівень звукового тиску, який є середнім значенням, виміряним цією компанією, його допустимий діапазон становить від +3 дБ до -7 дБ. Використовувався наступний метод вимірювання: в безлунній камері вимірювалося значення рівня шуму на відстані 1 м від передньої, лівої і нижньої частини виробу, потім обчислювалося середнє значення.
- Допустима температура навколишнього середовища для даного виробу знаходиться в діапазоні від -10 °C до 40 °C, використання виробу поза цього діапазону може призвести до виходу його з ладу.
- Цей пристрій відповідає вимогам IPX2 щодо падіння крапель води.
 - * Вищевказані технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні. Ця вимога не стосується переносних або незнімних частин.
2. Зберігайте пристрій у сухих приміщеннях.
3. Транспортуйте пристрій, уникаючи його падінь, надмірної вібрації та ударів об інші предмети.
4. Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.



Відомості про утилізацію відпрацьованого електричного та електронного обладнання
 Даний виріб не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Для належної його утилізації слід звертатися до підприємств, які займаються збором та переробкою відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Інформацію про такі підприємства ви можете отримати в урядових органах та/або органах місцевого самоврядування.

Належна утилізація виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційному негативному впливу на здоров'я людей та стан навколишнього середовища, який може мати місце внаслідок некоректної утилізації відходів.

Гарантійний талон додається

Переконайтеся, що в гарантійному талоні міститься коректна інформація, в тому числі дата покупки і назва компанії-дистриб'ютора. Для подальшого використання зберігайте гарантійний талон в надійному місці.

Номер на задній стороні пристрою вказує дату виготовлення.

XX XX XX

5-а та 6-а: День

3-я та 4-а: Місяць (числом)

01 - січень, 02 - лютий і т. д. 12 - грудень

1-а та 2-а: Рік (остання цифра року) 19 - 2019, 20 - 2020, 21 - 2021

Країна	Номер інформаційного центру
Україна	0 (800) 309-880*
Грузія	0 (800) 100 110*
Молдова	+373 (22) 22-11-11**
Азербайджан	+994 (12) 465-10-11**
Таджикистан	+380 (44) 490-38-98 **
Узбекистан	+998 (78) 147-67-77**
Туркменістан	+380 (44) 490-38-98**
Вірменія	0 (800) 01-005*

Більш докладну інформацію щодо центрів підтримки споживачів Panasonic можна знайти тут: <https://www.panasonic.com/ua/contact-us.html>

* Дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах зазначеної країни безкоштовні.

Вартість хвилини розмови з номерів операторів мобільного зв'язку

оплачується згідно з діючими тарифами таких операторів.

** Дзвінки оплачуються відповідно до діючих тарифів операторів зв'язку.

Декларацію про відповідність вимогам Технічних Регламентів, діючих в Україні, можна переглянути на сайті <https://service.panasonic.ua> у розділі «Технічне регулювання»



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Строго соблюдайте требования безопасности

- Отключите питание перед техническим обслуживанием.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда такие люди находятся под наблюдением или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за соблюдение мер безопасности. Дети должны находиться под наблюдением, чтобы не допустить их игр с устройством.

Следующие инструкции должны строго соблюдаться, чтобы предотвратить травмы пользователей и других лиц, а также материальный ущерб.

- Степени травм или повреждений, которые могут возникнуть при игнорировании инструкций и неправильном использовании изделия, классифицированы и описаны с помощью следующих знаков.



ОСТОРОЖНО

Этот знак означает: Опасность, которая может привести к смерти или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ

Этот знак означает: Опасность, которая может привести к травмам или физическому ущербу.

- Типы инструкций, которые необходимо соблюдать, классифицированы и описаны следующими графическими символами.



Этот символ указывает на то, что выполнение данного пункта ЗАПРЕЩЕНО.



Этот символ указывает на ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ пункт, который необходимо выполнять в обязательном порядке.



Этот символ указывает на то, что данный пункт требует ОСТОРОЖНОСТИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



ОСТОРОЖНО

- Изделие необходимо заземлить.



В противном случае это может вызвать поражение электрическим током при возникновении каких-либо неисправностей, или к утечке тока.

- Не устанавливайте изделие способом, не одобренным в инструкции.



В противном случае установка может оказаться ненадежной, и изделие может упасть, что приведет к травмам.

- Не используйте изделие при напряжении, отличном от номинального.



В противном случае это может привести к повреждению изделия или возгоранию.

- Для управления питанием изделия установите многополюсный выключатель, расстояние между контактами которого превышает 3 мм.



В противном случае может произойти короткое замыкание, ставшее причиной пожара.

- Шнур питания должен быть закреплен ниже выхода для шнура.



По шнуру питания в изделие может попасть вода, что может вызвать поражение электрическим током или привести к возгоранию.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

■ Изделие должно устанавливаться профессионалами или обученным персоналом с аналогичными знаниями и навыками в соответствии с национальными правилами электромонтажа.

⚠ В противном случае, из-за неправильного подключения, скрученной проводки или зажатия проводов может произойти утечка тока, поражение электрическим током или пожар.

■ Используйте шнур 60227 IEC 53 (RVV) с обычной поливинилхлоридной оболочкой. Номинальное поперечное сечение проводов шнура составляет $3 \times 0,75 \text{ мм}^2$.

⚠ В противном случае он может загореться.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Изделие должно быть установлено надежно.

⚠ В противном случае изделие может упасть и причинить травму.

■ Компоненты должны быть установлены надежно.

⚠ В противном случае компоненты могут упасть и причинить травму.

■ Не устанавливайте изделие в окно или стену.

⊘ В противном случае изделие может упасть и причинить травму.

■ Не устанавливайте изделие в местах, в которых оно подвергается воздействию масляного тумана.

⊘ В противном случае короткое замыкание может привести к возгоранию.

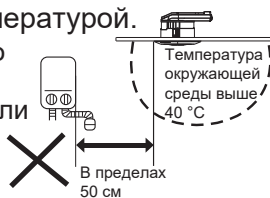
■ Не вносите изменения в это изделие.

⊘ В противном случае это может привести к повреждению изделия.

ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ

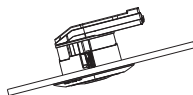
■ Не устанавливайте изделие в местах с высокой температурой.

В противном случае это может привести к деформации изделия или сокращению срока службы двигателя.



■ Не устанавливайте изделие в наклонный потолок.

В противном случае это может привести к выходу изделия из строя.



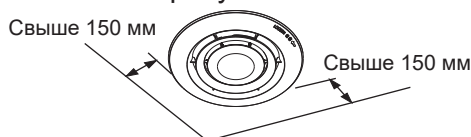
■ Используйте настенный выключатель (имеющийся на рынке) в качестве выключателя питания изделия (управление включением/выключением изделия).

■ Устанавливайте изделие на расстоянии более 1,5 м от пожарного извещателя. В противном случае это может вызвать ложное срабатывание пожарного извещателя. Для получения подробной информации обратитесь к документации пожарного извещателя.ns.

■ Не устанавливайте изделие в местах, в которых оно подвергается воздействию влаги.

В противном случае это может привести к выходу изделия из строя.

■ Установите изделие в положение, показанное на рисунке ниже.



В противном случае это может привести к загрязнению стены.

■ Рекомендуем устанавливать изделие на расстоянии более 1,5 м от вентиляционного отверстия.

В противном случае это может повлиять на работу изделия.

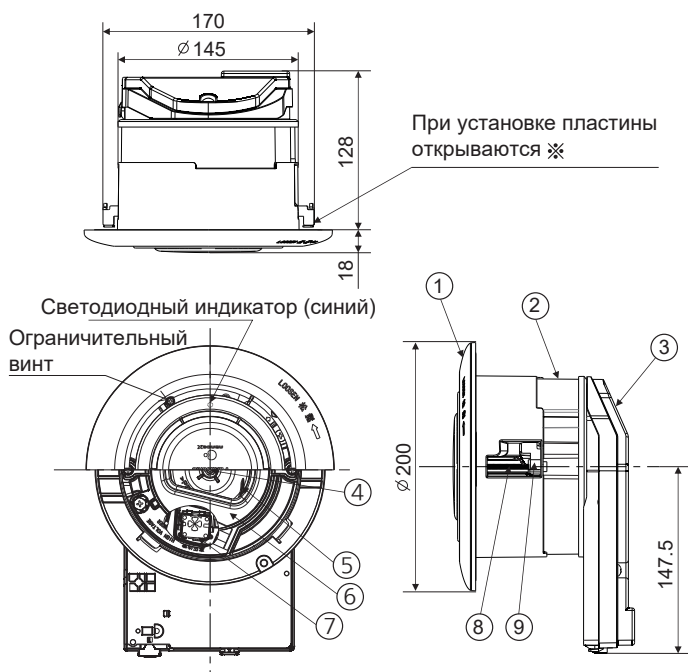
ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В комплект поставки изделия входят следующие принадлежности. При распаковке проверьте, все ли принадлежности находятся в комплекте. Если нет, обратитесь к своему дилеру.

№	Изображение	Название	Кол-во
①		Инструкция по установке и эксплуатации	1
②		Гарантийный талон	1

НАЗВАНИЯ И РАЗМЕРЫ ДЕТАЛЕЙ

Ед. измерения: мм



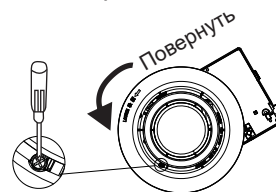
№	Название детали	Кол-во
①	Декоративная решетка	1
②	Каркас	1
③	Коробка с электрооборудованием	1
④	Двигатель	1
⑤	Вентилятор	1
⑥	Выпускное отверстие	1
⑦	Блок «nanoe® X»	1
⑧	Установочный винт	2
⑨	Установочная пластина	2

※ Исходное положение установочной пластины — закрытое.

■ Устройство предназначено для очистки воздуха в помещении путём выработки nano ионов.

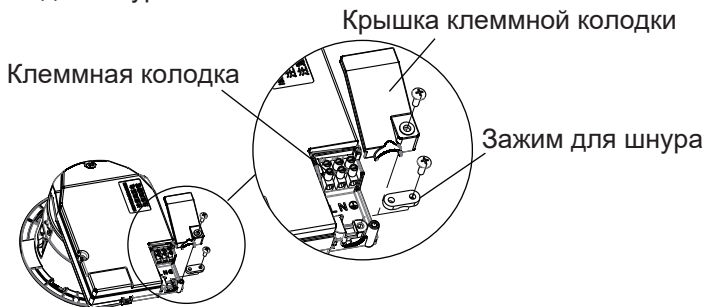
УСТАНОВКА

- ① Сделайте монтажное отверстие $\varnothing 150 \text{ мм} \pm 3 \text{ мм}$ ($\varnothing 147\text{--}153 \text{ мм}$) в потолке и вытяните шнур питания.
- ② Извлеките ограничительный винт, поверните декоративную решетку в направлении стрелки, чтобы снять ее.

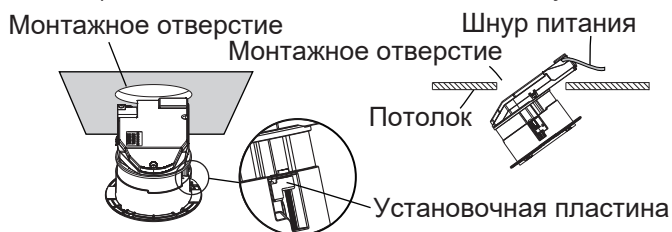


УСТАНОВКА

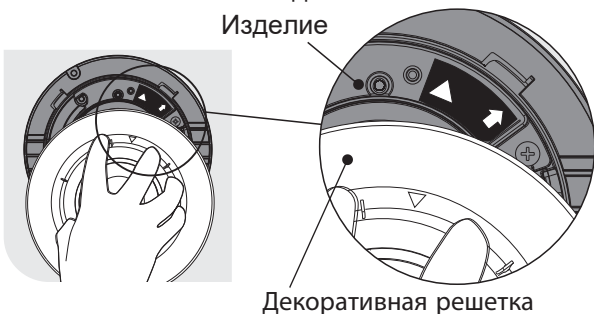
- ③ Снимите крышку клеммной колодки и зажим для шнура.



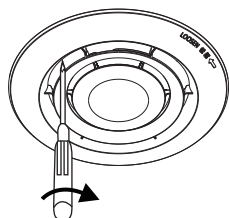
- ⑤ Убедитесь, что все установочные пластины находятся в исходном положении (как показано ниже), и вставьте изделие в потолок под углом.



- ⑦ Найдите отметку «▽» на декоративной решетке, совместите отметку «▽» декоративной решетки с отметкой «△» на изделии.



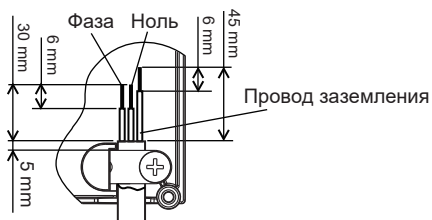
- ⑨ Зафиксируйте ограничительный винт.



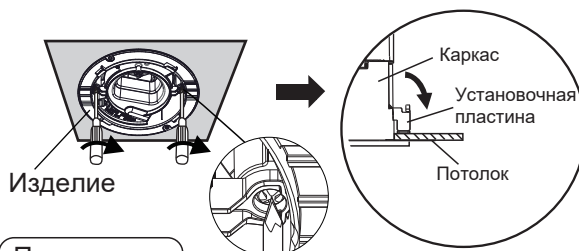
Примечание

Убедитесь, что момент затяжки находится в диапазоне от 20 до 40 сН.м. Изделие может упасть при недостаточном моменте затяжки или может быть повреждено при слишком большом моменте затяжки.

- ④ Расположите шнур питания, как показано ниже, подсоедините его к клеммной колодке и зафиксируйте зажимом для шнура, установите крышку клеммной колодки.



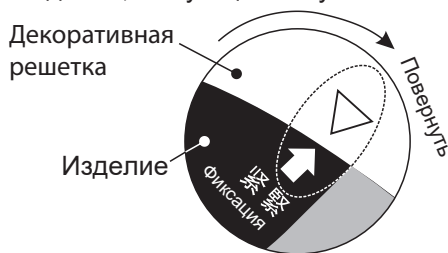
- ⑥ Поверните установочный винт изделия по часовой стрелке, пока установочная пластина не будет прижата к потолку.



Примечание

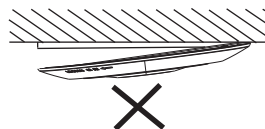
Убедитесь, что момент затяжки находится в диапазоне от 60 до 120 сН.м. Изделие может упасть при недостаточном моменте затяжки или может быть повреждено при слишком большом моменте затяжки.

- ⑧ Поверните декоративную решетку, пока отметка «▽» совместится с отметкой «↑» изделия, а звук щелчка укажет на фиксацию.



ВНИМАНИЕ

- Установите декоративную решетку вблизи потолка.



Детали могут упасть и стать причиной травм.

ПРОБНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

После подключения питания проверьте следующие пункты с помощью пробного включения.

- Вентилятор вращается?
- Синий светодиод светится?
- Имеется необычная вибрация или шум?

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



ОСТОРОЖНО

- Не осуществляйте проверку и техническое обслуживание изделия неквалифицированными лицами.



В противном случае это может привести к поражению электрическим током или травмам.

- Прежде чем прикасаться к изделию, убедитесь, что выключатель питания выключен.



В противном случае это может привести к поражению электрическим током.

- При утечке горючего газа не включайте какие-либо функции этого изделия.



В противном случае это может вызвать искру и привести к взрыву.

- Не распыляйте на это изделие воду или другую жидкость и не очищайте его с их помощью.



В противном случае это может вызвать короткое замыкание или поражение электрическим током.

- Вентилятор может вращаться даже при отключенном питании. Перед проверкой убедитесь, что вентилятор остановлен.



В противном случае можно получить травму, если палец или какой-либо предмет попадет во вращающуюся часть.

- Если вы больше не будете использовать это изделие, снимите его.



Падение этого изделия может привести к травмам.

- Не разбирайте это изделие для ремонта или реконструкции.



Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

- При проверке или очистке изделия надевайте перчатки.



В противном случае это может привести к травме.

- При очистке декоративной решетки не вставляйте пальцы в ее щель.



В противном случае это может привести к травме.

Примечание

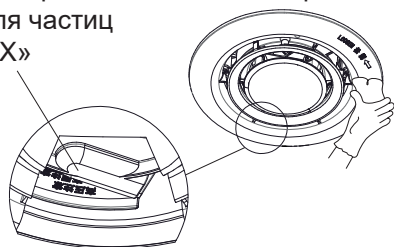
1. В зависимости от условий эксплуатации, плановое техническое обслуживание требуется не реже одного раза в год.
2. Не погружайте лопасти или другие пластмассовые детали в горячую воду с температурой выше 60 °С.
3. Не используйте бензин, бензол, растворитель или другие щелочные моющие средства для очистки изделия.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Очистите пыль с поверхности декоративной решетки тканью с добавлением нейтрального моющего средства, а затем вытрите декоративную решетку мягкой сухой тканью.

Выход для частиц
«nanoe® X»



Не вставляйте пальцы или предметы в выход для частиц «nanoe® X». В противном случае это может вызвать короткое замыкание или поражение электрическим током.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ

При возникновении неисправности проверьте изделие в соответствии с помещенной ниже таблицей. Если неисправность не исчезнет, отключите многополюсный выключатель изделия и обратитесь к своему дилеру.

Признак	Причина	Устранение неисправности
• Вентилятор не вращается • Отсутствует воздушный поток • Светодиодный индикатор работы (синий) не светится	Выключен выключатель	Включите выключатель
	Неправильное подключение	Свяжитесь со своим дилером
Необычный запах	При генерировании частиц «nanoe® X» будет выделяться небольшое количество озона. Тем не менее, это не нанесет вреда людям	Это свидетельствует о нормальной работе изделия, а не о его неисправности
Слабый жужжащий звук вокруг выходного отверстия	Звук создается при генерации частиц «nanoe® X». Ее сложно обнаружить	Это свидетельствует о нормальной работе изделия, а не о его неисправности
Светодиодный индикатор (синий) мигает	Изделие неисправно	Свяжитесь со своим дилером
Ненормальная вибрация или шум	Неправильная установка декоративной решетки или неисправность изделия	Свяжитесь со своим дилером

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (о частицах «nanoe® X»)

Среда генерирования

- Частицы «nanoe® X» генерируются с использованием воздуха помещения и, следовательно, зависят от температуры и влажности, поэтому могут быть случаи, когда частицы «nanoe® X» генерируются нестабильно.

Условия для генерирования

Температура в помещении: Около 5 °C – 40 °C (температура точки росы: выше 2 °C)
Относительная влажность: Около 30%–85%

Будет образовываться небольшое количество озона

- При генерировании ионов «nanoe® X» будет выделяться небольшое количество озона. Однако его количество будет меньше обычного содержания в лесу или в естественной среде и не будет вредным для человека.

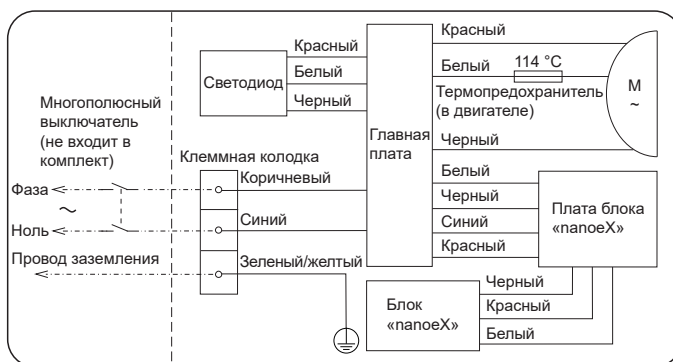
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (о частицах «nanoe® X»)

О «nanoe® X»

- Так называемые частицы «nanoe® X» представляют собой микроскопические ионы, содержащие гидроксильные радикалы, количество которых в 10 раз превышает количество частиц «nanoe®».
 - Частицы «nanoe® X» — это заряженные частицы очищенной воды, полученные при приложении высокого напряжения для разделения молекул воды.
 - Особенности частиц «nanoe® X»: высокое содержание влаги, мелкие частицы, стабильность.
 1. Высокое содержание влаги (содержание влаги в 1000 раз больше, чем у обычных анионов)
 2. Мелкие частицы (размером около 5-20 нм)
 3. Стабильность (частицы «nanoe® X» имеют в 6 раз более высокую стабильность, чем обычные анионы, с 10-метровой или большей зоной покрытия)
 4. Высокое содержание гидроксильных групп OH (генерируется до 4800 миллиардов ионов OH в секунду)
 5. Слабая кислотность (слабая кислотность, близкая к кислотности волос и кожи)
- Примечание: nanoe® и знак nanoe® — торговые марки Panasonic Corporation.



СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение [В]	Номинальная частота [Гц]	Потребляемая мощность [Вт]	Объем воздуха [м3/ч]	Уровень шума [дБ]	Чистый вес [кг]
220	50	4.0	90	23.5	1.1

- Значение потребляемой мощности, объема воздуха и уровня шума измеряется при статическом давлении 0 Па.
- Объем воздуха — это центральное значение, измеренное этой компанией с допуском $\pm 10\%$.
- Уровень шума — это взвешенный по шкале А уровень звукового давления, который является центральным значением, измеренным этой компанией, его допустимый диапазон составляет от +3 дБ до -7 дБ. Использовался следующий метод измерения: в безэховой камере измерялось значение уровня шума на расстоянии 1 м от передней, левой и нижней части изделия, затем вычислялось среднее значение.
- Допустимая температура окружающей среды для данного изделия находится в диапазоне от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $40\text{ }^{\circ}\text{C}$, использование изделия вне этого диапазона может привести к выходу его из строя.
- Данное изделие соответствует требованиям IPX2 в отношении падения капель воды.
 - * Вышеуказанные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Гарантийный талон прилагается

Убедитесь, что в гарантийном талоне содержится корректная информация, в том числе дата покупки и название компании-дистрибьютора. Для дальнейшего использования храните гарантийный талон вместе с инструкциями по эксплуатации в надежном месте.

< Предупреждение >

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Дату изготовления Вы можете узнать по номеру, который размещен на задней части устройства.

XX XX XX

5 и 6: День

3 и 4: Месяц (цифрами)

01 - Январь, 02 - Февраль, ... 12 - Декабрь

Год (последние две цифры)

19 - 2019, 20 - 2020, 21 - 2021

Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 закона О защите Прав Потребителей срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Страна	Номер информационного центра
Россия	8 (800) 200-21-00
Беларусь	8 (820) 007-1-21-00
Украина	0 (800) 309-880
Грузия	0 (800) 100 110
Молдова	+373 (22) 22-11-11*
Казахстан	8-800-0-809-809
Кыргызстан	00-800-0101-0021
Азербайджан	+994 (12) 465-10-11*
Таджикистан	+380 (44) 490-38-98 **
Узбекистан	+998 (78) 147-67-77 *
Туркменистан	+380 (44) 490-38-98**
Армения	0 (800) 01-005

См. дополнительную информацию о продукции Panasonic на сайте
- <http://www.panasonic.com/ru/contact-us.html>

* Стоимость звонка согласно тарифам мобильного оператора.

** Стоимость звонка согласно международным тарифам.



Panasonic Corporation

Web site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021

Issue date: 06/2021
P0621-0 15CSD1401AAB